

EXHIBIT 5

מדינת ישראל

משרד התחבורה  
מינהל הספנות והנמלים

STATE OF ISRAEL  
MINISTRY OF TRANSPORT  
Shipping & Ports Administration



A

Certificate No. 5604 תעודה מס'

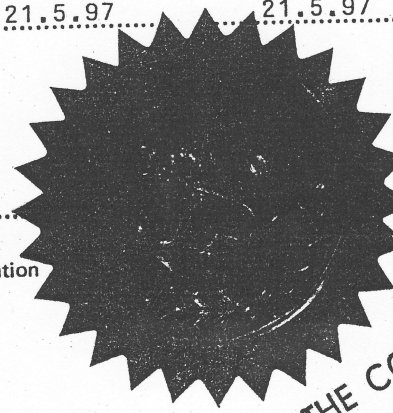
# תעודת הסמכה CERTIFICATE OF COMPETENCY

זאת לתעודה כי מר ..... ז א ק מ י כ א ל .....  
שנולד ..... 16.12.72 ..... בעל תעודת זהות מס' 303933998  
הוסמך לדרגה ..... קצין חשמל דרגה ב'  
ביום ..... 18 ..... לחודש ..... מ ר צ ..... שנת 1997  
לאחר שעמד בהצלחה בבחינות וקיים את כל יתר התנאים לפי דיני ישראל.

This is to certify that Mr. J A K M I C H A E L  
born on 16.12.72 Identity card No. 303933998  
has been qualified as ELECTRICAL OFFICER SECOND GRADE  
on the 18 day of MARCH of the year 1997  
after having passed successfully the prescribed examination and fulfilled all other conditions  
in accordance with the laws of the State of Israel.

ניתן ב ..... תל אביב ..... בתאריך ..... 21.5.97 ..... on 21.5.97 ..... HAIFA Issued at

אריה רונן  
מנהל מינהל הספנות והנמלים  
Director, Shipping & Ports Administration



רזי בסביץ  
יו"ר ועדת הבוחנים  
Chairman, Board of Examiners

THE COPY FITS  
THE ORIGINAL  
NOTARY

הצילום תואם  
את המקור  
נוטריון מרק גוסמן

(לשמוש משרדי)  
(For Official Use)

STATE OF ISRAEL  
Ministry of Transport  
Division of Shipping and Ports



מדינת ישראל  
משרד התחבורה  
אגף הסטנור והנמלים

80/4

Seaman's Certificate of Discharge

כתב פטורין לימאי

1 2 3 4 5 6 7

26676 מס' פנקס ימאי  
No. of Seaman's Book

JAK, MICHAEL שם הימאי  
פרטי משפחה Seaman's Name

ISRAEL אזרחות  
Citizenship

RUSSIA ארץ לידה  
Country of Birth

16/12/1972 שנת לידה  
Date of Birth

8 9

CADET ELECTRICIAN דרגת ההפלגה  
Sailing Rank

מס' ת. זהות/דרכון  
I. D. /Passport No.

מס' הסמכה  
Ticket No.

CADET ELECTRICIAN דרגת הסמכה  
Cert. Rank

10 11 12 13 14 15

22/05/1996 האריך השכירות  
Date of Engagement

HAIFA, ISRAEL. מקום השכירות  
Place of Engagement

16 17 18 19 20 21

15/10/1996 האריך הפטורין  
Date of Discharge

HAIFA, ISRAEL. מקום הפטורין  
Place of Discharge

22 23 24 25 26

C/V ZIM SINGAPORE שם האניה  
Name of Ship

E.O.C. סיבת הפטורין  
Cause of Discharge

12427BHPx90RPM כח סוס  
Horse Power

22667 תפוסה ברוטו  
Gross Tonnage

HAIFA מס' רישום  
Port of Registration

Employment or Voyage Description  
Date 15/10/1996

F.G. תיאור ההפלגה/העבודה

Signature of Master חתימת המפקח

I certify that the above particulars correspond with those specified in the agreement & list of the crew

מאן  
Signature of Seaman חתימת הימאי

חתימת המפקח הימאי או הפקיד הקונסולרי  
Signature of Shipping Commissioner or Consular Office

